

## POUR DIFFUSION IMMÉDIATE

### Le gala national des prix rend hommage aux ingénieurs-conseils de l'Alberta

(OTTAWA) Le 29 octobre 2019 – Le gala de remise des Prix canadiens du génie-conseil, qui s'est déroulé à Ottawa mardi soir, a été l'occasion de célébrer des ingénieurs-conseils de Calgary et d'Edmonton ayant réalisé des projets remarquables, entre autres, l'amélioration de services d'assainissement à l'étranger, la conception d'installations de calibre mondial ou encore l'amélioration de l'accessibilité communautaire ici, au pays.

Reconnus comme la plus haute marque de reconnaissance, ces prix sont remis à des firmes canadiennes, pour des projets réalisés grâce à des exploits techniques remarquables. « C'est l'occasion de reconnaître les contributions remarquables des ingénieurs-conseils canadiens ici et à l'étranger, » a déclaré le président et chef de la direction de l'AFGC, John Gamble. « Leurs réalisations témoignent du rôle important que jouent les ingénieurs-conseils dans notre vie quotidienne et de la formidable incidence de leur travail sur l'ensemble de la population canadienne. »



#### Innovation, technologie de pointe et formation ou comment améliorer la vie de millions de personnes

Dans la catégorie de la gérance environnementale, **Morrison Hershfield** a reçu le **Prix Un arbre à aimer** et le **Prix d'excellence** pour son projet *d'usine de traitement des eaux usées de Kaliti et de conduites principales d'égouts*, en Éthiopie.



Pendant des années, dans la capitale éthiopienne, Addis-Abeba, seul un petit pourcentage de la population était desservi par un système de canalisations d'égout sanitaire. En raison d'une croissance urbaine galopante et de la densité accrue de la population, la ville devait trouver des solutions

à une grave crise sanitaire et à une menace d'épidémie majeure.



La santé des cours d'eau s'était sérieusement détériorée en raison des eaux usées non traitées, ou seulement en partie, rejetées directement par les industries dans les ruisseaux et les rivières, ce qui mettait en danger la santé publique. Le bureau de Calgary de Morrison Hershfield, en collaboration avec son partenaire ARMA Engineering PLC et son client, l'Office d'approvisionnement en eau et d'assainissement d'Addis-Abeba, a envisagé différentes options de traitement pendant la phase de conception préliminaire et a créé une matrice décisionnelle établissant les objectifs et les critères d'évaluation. Une nouvelle usine de traitement des eaux usées a été conçue et construite pour répondre à la demande et une nouvelle canalisation de 18 km de long a été ajoutée. Morrison Hershfield a mis en place une nouvelle technologie de traitement d'avant-garde, et a offert la formation connexe - ce qui a donné un nouveau système géré et exploité par le client qui améliore non seulement le procédé de traitement et le système de canalisation d'égouts, mais également la qualité de vie de plus de deux millions de personnes. « Morrison Hershfield est résolu à améliorer les choses, a déclaré Anthony Karakatsanis, P.Eng., président et chef de la direction de Morrison Hershfield. « Ce prix d'excellence valide les efforts que nous avons fournis pour réaliser des projets complexes ayant

d'importantes retombées sociales, économiques et environnementales ». Les membres du jury ont salué ce projet qui a mis la barre plus haut et transformé la vie de millions de résidents grâce au transfert de connaissances à un client dépourvu d'expertise et au développement de compétences.



### Un centre de recherche de renommée mondiale met en valeur le progrès technologique et l'excellence

Le siège social d'**Associated Engineering**, à Edmonton, a reçu un **Prix d'excellence** pour son projet de conception et de construction du *Livestock and Forage Centre of Excellence*, l'installation du genre la plus perfectionnée au monde.

Située dans la municipalité rurale de Blucher, en Saskatchewan, cette installation novatrice a d'abord été envisagée par l'Université de la Saskatchewan comme la fusion de trois centres de recherche hors campus. À l'heure actuelle, il s'agit du centre le plus imposant et le plus complet du genre au Canada et une vitrine du progrès technologique, car il peut accueillir des animaux vivants de grande taille pendant tout leur cycle de vie et répondre aux exigences de travaux de recherche portant sur une vaste gamme de sujets.



Associated Engineering a travaillé avec l'Université et avec un groupe hétérogène d'intervenants du gouvernement et de l'industrie pour concevoir le Livestock and Forage Centre of Excellence. Le jury a sélectionné ce projet en raison de sa complexité technique, des défis qu'il posait du point de vue de la coordination avec les nombreux intervenants et du rôle que le centre joue en matière d'amélioration de la gestion environnementale au sein de l'industrie agricole. « Nous sommes très honorés de recevoir ce prix prestigieux. Il vient récompenser notre équipe, qui a su habilement répondre aux exigences complexes d'un groupe diversifié d'intervenants issus du secteur public, de l'industrie et du milieu universitaire. Nous avons ainsi pu réaliser cette installation perfectionnée sur le plan technique, qui rehaussera encore davantage la réputation de la Saskatchewan et du Canada en tant que chefs de file de la recherche agricole », a déclaré Martin Jobke, P.Eng., président et chef de la direction d'Associated Engineering.



### Relier la campagne à la ville, réduire les obstacles et accroître l'accessibilité du public

**DIALOG** a été récompensé par un **Prix d'excellence** pour son projet d'*accès mécanique à la vallée de la rivière*. **DIALOG** a été recruté par la ville d'Edmonton pour relier son centre-ville à la vallée de la rivière Saskatchewan-Nord, le plus grand parc urbain d'Amérique du Nord.

**DIALOG** a exploré des douzaines d'orientations et de stratégies pour intégrer le projet au milieu environnant tout en respectant le cadre de la vallée fluviale. Il a finalement opté pour un funiculaire, des escaliers, une promenade, un parc, un pont piétonnier, un belvédère en porte-à-faux et un ascenseur vitré. Le jury a jugé ce projet exceptionnel, car il a réussi à relier le cœur du centre-ville à la vallée. Le public, quel que soit son niveau de mobilité, peut donc maintenant profiter de l'une des aires les plus naturelles



d'Edmonton. « Toute notre équipe rêvait que tout un chacun, quel que soit son niveau de mobilité, puisse venir admirer la magnifique vallée fluviale d'Edmonton, a déclaré Jeff DiBattista, ingénieur principal et spécialiste de la conception structurelle. Ce projet d'accès mécanique est un formidable rappel que nous, ingénieurs, pouvons réellement améliorer le bien-être de nos collectivités. C'est un honneur d'être reconnus par nos pairs pour la réalisation de ce projet significatif. »

### Conception novatrice, précision technique et durabilité hors pair au service d'une histoire



Le bureau d'Edmonton de **DIALOG** a également reçu le **Prix d'excellence** pour son projet du *Musée royal de l'Alberta*, un mandat qui lui a été confié en partenariat avec Leducor and Lundholm Associates dans le cadre d'un concours international d'architecture. Construit à l'intérieur comme à l'extérieur pour raconter l'histoire de l'Alberta, ce bâtiment aux lignes singulières et novatrices traduit une vision architecturale fondée sur la précision technique et la durabilité.



Ce projet avait essentiellement pour but de créer un milieu sûr pour les diverses collections et programmes de conservation du musée, mais aussi d'offrir un espace chaleureux et convivial pour les visiteurs et le personnel. Le nouveau musée est un endroit impressionnant où explorer l'Alberta et entrer en contact avec des idées et des gens. Le jury a choisi ce projet pour sa singularité, sa combinaison d'esthétique et de fonctionnalité et pour les bienfaits collectifs qui découlent de sa conception. « C'est un privilège et un honneur d'être reconnu pour la construction d'un bâtiment qui incite des gens de tous les âges à discuter du rôle important que la province a joué dans l'histoire du Canada », a déclaré Jim Montgomery, ingénieur principal et spécialiste de la conception structurelle chez DIALOG.

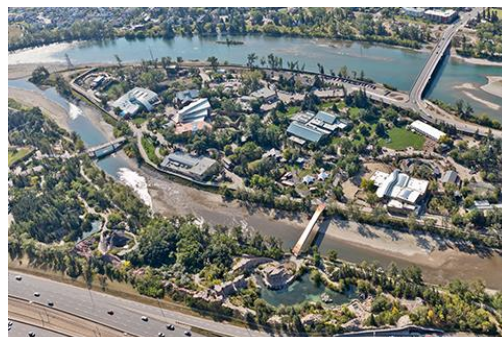


### Maintenir l'exploitation d'une installation de calibre mondial et d'un chef de file en conservation d'espèces sauvages

**ISL Engineering and Land Services Ltd.** et **Associated Engineering** ont reçu le **Prix d'excellence** pour le projet d'*atténuation des inondations au zoo de Calgary*. La ville de Calgary a retenu leurs services dans la foulée des pires inondations de son histoire, en 2013. Cette catastrophe a causé des dommages au zoo de Calgary, évalués à 50 millions de dollars.

L'équipe d'ingénieurs a orchestré l'élaboration et la mise en œuvre d'un plan d'atténuation des inondations afin de protéger l'infrastructure du zoo et d'assurer son avenir sur l'île de la rivière Bow, St. George's Island.

Pour trouver la solution la moins invasive et la plus efficace, il a fallu tenir compte d'une série de facteurs : la préservation du premier parc aménagé de Calgary, de l'habitat riverain vulnérable, des arbres adultes et de la végétation indigène. Le système d'atténuation des inondations, combiné au renouvellement unique de l'infrastructure de soutien, permettra au zoo de Calgary de rester en toute sécurité sur son île emblématique et de demeurer un établissement de calibre mondial et un chef de file en matière de conservation des



espèces sauvages, et ce, pour le plus grand plaisir des générations à venir. Pour le jury, ce projet – axé sur la résolution de problème et une conception redondante – met en évidence la véritable efficacité de l'ingénierie technique. « Notre équipe est honorée d'être reconnue à l'échelle nationale par ses pairs pour la réalisation du projet d'atténuation des inondations au zoo de Calgary. C'est grâce à un niveau élevé d'expertise professionnelle et d'engagement personnel de la part de toutes les personnes ayant participé au projet que l'on a pu protéger le zoo d'autres inondations – et chacune de ces personnes mérite de célébrer cette grande réussite », a déclaré Chris Delanoy, P.Eng., directeur général, ISL Engineering and Land Services.

En novembre, suivez sur les médias sociaux, la campagne #20joursdeexcellence en ingénierie de l'AFGC, lauréats de prix nationaux et internationaux. Visitez [www.acec.ca/20joursdeexcellence](http://www.acec.ca/20joursdeexcellence) pour visionner des vidéos des projets gagnants et en apprendre davantage sur l'impact du génie-conseil sur notre qualité de vie.

### **Au sujet des firmes lauréates**

**Associated Engineering** est une firme de consultation exclusivement canadienne appartenant à ses employés qui offre des services irréprochables depuis 70ans. La firme offre une expertise en planification, génie, sciences de l'environnement et architecture paysagère. La satisfaction de la clientèle, l'excellence technique et l'innovation servent leur vision, qui est de trouver des solutions créatives à la construction d'un monde sain et résilient. [www.ae.ca](http://www.ae.ca)

La conception est une question de passion pour **DIALOG**. Cette firme s'est donnée pour mission d'améliorer le bien-être de nos collectivités et de notre environnement commun. DIALOG est un cabinet de conception multidisciplinaire ayant des studios à Edmonton, Calgary, Vancouver, Toronto et San Francisco. Elle met son expertise au service du dynamisme, de la santé et du bien-être urbain, ainsi que du transport, de l'éducation, des arts et de la culture, du secteur résidentiel, de détail et commercial, et des solutions à usage mixte. [www.dialogdesign.ca](http://www.dialogdesign.ca)

**ISL Engineering and Land Services Ltd. (ISL)** est une firme de consultation primée, qui se consacre à l'élaboration de solutions novatrices, économiques et viables en matière de planification et de conception. Son expertise intégrée comprend le transport, l'aménagement du territoire, le génie civil, les municipalités, l'architecture paysagère, la gestion de l'environnement, les structures et les ponts, les systèmes d'information géographique et la cartographie, ainsi que les services de construction, la mobilisation communautaire, les communications et la visualisation 3D. [www.islengineering.com](http://www.islengineering.com)

**Morrison Hershfield** est une firme de génie et de gestion multidisciplinaire appartenant à ses employés, qui est fière de contribuer au bien-être social et à la prospérité économique des collectivités qu'elle dessert. Fondée en 1946, la société a connu un essor fondé sur son sens de l'éthique, son excellence technique et son service à la clientèle. Elle est devenue un chef de file sur les marchés de la construction de bâtiments, des installations essentielles, de l'infrastructure municipale, des télécommunications, du transport, y compris du transport en commun. [www.morrisonhershfield.com](http://www.morrisonhershfield.com)

### **Au sujet des commanditaires des prix**

L'AFGC représente les firmes canadiennes qui procurent des services d'ingénierie aux secteurs public et privé. Ces services comprennent la planification, la conception et la réalisation de tous types de projets

d'ingénierie, ainsi que la prestation d'une expertise et de conseils indépendants dans une vaste gamme de domaines de l'ingénierie et de domaines connexes. Pour plus d'information sur l'AFGC et sur les Prix canadiens du génie-conseil 2019, visitez notre site Web, à [www.acec.ca](http://www.acec.ca).

**Canadian Consulting Engineer**, qui est une division d'Annex Publishing & Printing Inc. est un magazine de propriété privée destinée aux ingénieurs professionnels œuvrant à titre d'experts-conseils dans le domaine de la construction. Les projets lauréats sont présentés en détail dans le numéro d'octobre-novembre 2019 de *Canadian Consulting Engineer*, à <http://www.canadianconsultingengineer.com/digital-edition/>.

-30-

### **Multimédia (comprend la description de projets, des vidéos et des photos)**

[Photo](#) et [page](#) du projet de Associated Engineering      [Photo](#) et [page](#) du projet de DIALOG (Accès mécanique à la vallée de la rivière)

[Photo](#) et [page](#) du projet de DIALOG (Musée royal de l'Alberta)      [Photo](#) et [page](#) du projet de ISL Engineering and Land Services Ltd. et Associated Engineering

[Photo](#) et [page](#) du projet de Morrison Hershfield

### **Pour plus de renseignements, veuillez communiquer avec :**

Christina Locmelis, gestionnaire des communications  
Association des firmes de génie-conseil-Canada  
[clocmelis@acec.ca](mailto:clocmelis@acec.ca)  
613-236-0569

Peter Saunders, rédacteur en chef  
Canadian Consulting Engineer  
[psaunders@ccemag.com](mailto:psaunders@ccemag.com)  
416-510-5121

Lianna Mah  
Associated Engineering  
[mahl@ae.ca](mailto:mahl@ae.ca)  
604-293-1411

Gillian Thomson  
DIALOG  
[gthomson@dialogdesign.ca](mailto:gthomson@dialogdesign.ca)  
780-917-4697

Lori Forrest  
ISL Engineering and Land Services Ltd.  
[lforrest@islengineering.com](mailto:lforrest@islengineering.com)  
604-629-2696

Janet Jensen  
Morrison Hershfield  
[JJensen@morrisonhershfield.com](mailto:JJensen@morrisonhershfield.com)  
705-262-2451